

- 1 [स्याद्] ईली^a कर्पालिका^b ।
 2 भिन्दिपालः सृगस् [तुल्यौ]
 3 परिधः परिधातनः ॥ ५८ ॥
 4 [द्वयोः] कुठारः स्वधितिः परशुश्^c [च] परश्वधः^d ।
 5 [स्यात्] शस्त्री [चा-]-सिपुत्री^e [च] कुरिका [चा-]
 -सिधेनुका^f । ६० ।
 6 [वा पुंसि] शल्यं शङ्कुर [ना]
 7 सर्वला^g तोमरो [स्त्रियां] ।
 8 प्रासस्^h [तु] कुन्तः
 9 कोणस् [तु स्त्रियः] पाल्यश्चिⁱ-कोटयः^j । ६१ ।
 10 सर्वाभिसारः सर्वैधः सर्वसन्नहना-[-र्थकः] ।
 11 लोहाभिहारो^k [स्त्रभृतां रक्षां नीराजनाविधिः] ॥ ६२ ॥
 12 [यत् सेनयाभिगमनम् अगौ तद्] अभिषेणनं ।

(1) Gourdin [suivant quelques-uns c'est une épée courte; suivant d'autres, un bâton ayant la forme d'une épée]. — (2) Flèche courte [qu'on jette avec la main, ou, comme d'autres l'expliquent, qu'on lance par un tube]. — (3) Massue [ou bien bâton garni de fer, ayant la forme d'un pilon]. — (4) Hache. — (5) Couteau. — (6) Javeline. — (7) Levier de fer. — (8) Dard barbelé. — (9) Côté affilé d'une épée [selon quelques-uns, la pointe]. — (10) Réunion d'une armée complète. — (11) Purification des armes [cérémonie religieuse qui a lieu le 19 du mois *ās'wina*, avant l'ouverture de la campagne]. — (12) Marche pour repousser un ennemi.

^a Également ईली et ईलिः. — ^b Aussi कर्वालिका. — ^c Aussi पर्शुः. — ^d Également परस्वधः et पश्वधः. — ^e असिपुत्री. — ^f असिधेनुका. — ^g Ou शर्वला. — ^h Et प्राशः. — ⁱ पाली [ou पालिः]-अश्चि [ou अश्चो]. — ^j कोटिः ou कोटी. — ^k Quelques-uns écrivent लोहाभिसारः.